

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1137** 1.XII.2017 (Informaciones recibidas hasta el 15 de noviembre de 2017) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

	<i>Página</i>
INFORMACIÓN GENERAL	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Servicio telefónico:	
<i>Dinamarca (Danish Energy Agency, Copenhagen)</i>	5
Otras comunicaciones: <i>Austria</i>	6
Restricciones de servicio	7
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)	7
ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO	
Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V)	8
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	9
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones	11
Lista de códigos de operador de la UIT	11
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	13

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1138	15.XII.2017	1.XII.2017
1139	1.I.2018	12.XII.2017
1140	15.I.2018	2.I.2018
1141	1.II.2018	16.I.2018
1142	15.II.2018	1.II.2018
1143	1.III.2018	15.II.2018
1144	15.III.2018	1.III.2018
1145	1.IV.2018	16.III.2018
1146	15.IV.2018	30.III.2018
1147	1.V.2018	13.IV.2018
1148	15.V.2018	1.V.2018
1149	1.VI.2018	16.V.2018
1150	15.VI.2018	1.VI.2018
1151	1.VII.2018	15.VI.2018
1152	15.VII.2018	29.VI.2018
1153	1.VIII.2018	17.VII.2018
1154	15.VIII.2018	1.VIII.2018
1155	1.IX.2018	16.VIII.2018
1156	15.IX.2018	31.VIII.2018
1157	1.X.2018	14.IX.2018
1158	15.X.2018	28.IX.2018
1159	1.XI.2018	16.X.2018
1160	15.XI.2018	1.XI.2018
1161	1.XII.2018	15.XI.2018
1162	15.XII.2018	30.XI.2018

* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1111 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de noviembre de 2016)
- 1109 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1088 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2015)
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1055 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

- | | |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013)) | www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html |
| Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170) | www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html |
| Lista de empresas de explotación reconocidas (EER) | www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html |

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-24, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T G.988 (11/2017): Especificaciones de la interfaz de gestión y control de unidades de red óptica (OMCI)
- ITU-T P.10/G.100 (11/2017): Vocabulario sobre calidad de funcionamiento y de servicio
- ITU-T X.1053 (11/2017): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4806 (11/2017): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 7.XI.2017:

La *Danish Energy Agency*, Copenhagen, anuncia las siguientes actualizaciones del plan de numeración nacional de Dinamarca:

- Supresión – Servicios de comunicaciones móviles

<i>Proveedor</i>	<i>Serie de numeración</i>	<i>Fecha de supresión</i>
Mobil Data	9292efgh	8.IX.2017

- Asignación – Servicios de comunicaciones móviles

<i>Proveedor</i>	<i>Serie de numeración</i>	<i>Fecha de asignación</i>
Onomondo ApS	30393fgh	20.X.2017
Telenor Connexion AB	347defgh	27.X.2017
MI Carrier Services	25982fgh y 93750fgh	1.XI.2017
SimService A/S	4941efgh, 4942efgh, 4943efgh, 4944efgh, 4945efgh y 4946efgh	3.XI.2017
Mobilevalue ApS	30391fgh, 30392fgh, 30847fgh, 30848fgh y 30849fgh	1.I.2018

- Asignación – Servicios de comunicaciones fijas

<i>Proveedor</i>	<i>Serie de numeración</i>	<i>Fecha de asignación</i>
MI Carrier Services	33100fgh, 36100fgh, 39120fgh, 47102fgh, 49100fgh, 58110fgh, 703451gh, 70401fgh, 70810fgh, 75100fgh, 76113fgh, 78105fgh, 82103fgh, 86111fgh, 87116fgh, 89100fgh, 96110fgh, 97103fgh, 98105fgh y 99105fgh	1.XI.2017

Contacto:

Danish Energy Agency
Amaliegade 44
1256 COPENHAGEN K
Dinamarca
Tel: +45 33 92 67 00
Fax: +45 33 11 47 43
E-mail: ens@ens.dk
URL: www.ens.dk

Otras comunicaciones

Austria

Comunicaciones del 8.XI.2017:

Con motivo de la "Semana de Actividad Antártica", la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado austriaca a utilizar el distintivo de llamada especial **OE90AAW** durante el periodo comprendido entre el 17 y el 25 de febrero de 2018.

Con motivo de la "Semana de Actividad Antártica", la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado austriaca a utilizar el distintivo de llamada especial **OE88WAP** durante el periodo comprendido entre el 17 y el 25 de febrero de 2018.

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo

(Lista V)

Edición de 2017

Sección VI

REP

CA03

Inmarsat Inc., P.O. Box 5754, 34 Glencoe Drive, Donovan's Business Park,
Mt. Pearl (Newfoundland) A1C 5X3, Canada.

Tel.: +1 709 7484226, +1 800 5632255, Fax: +1 709 7484320,

E-Mail: linda.marsden@inmarsat.com, URL: www.inmarsat.com

Persona de contacto: Linda Marsden, Email: linda.marsden@inmarsat.com,

Tel.: +1 (321) 309-5718, Fax: +1 (321) 309-1345

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))
(Situación al 15 de noviembre de 2015)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1088 – 15.XI.2015)
(Enmienda N.º 31)

Alemania LIR

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Alemania	Sipgate Wireless GmbH Gladbacher Strasse 74 D-40219 DUESSELDORF	89 49 31	Mr Matthias Duerr Gladbacher Strasse 74 D-40219 DUESSELDORF Tel: +49 211 302033 0 Fax: +49 211 302033 22 Email: duerr@sipgate.de
Alemania	E-Plus Service GmbH E-Plus-Strasse 1 D-40472 DUESSELDORF	89 49 21	Mr. Uwe Loewenstein Georg-Brauchle-Ring 50 80992 MUENCHEN Tel: +49 89 2442 4880 Fax: +49 89 2442 194880 E-mail: uwe.loewenstein@telefonica.com
Alemania	Telefónica Germany GmbH & Co. OHG Georg-Brauchle-Ring 23-25 D-80992 MUNICH	89 49 22	Mr Uwe Loewenstein Georg-Brauchle-Ring 50 D-80992 MUNICH Tel: +49 89 2442 4880 Fax: +49 89 2442 194880 E-mail: uwe.loewenstein@telefonica.com
Alemania	Vodafone GmbH Ferdinand-Braun-Platz 1 D-40549 DUESSELDORF	89 49 20	Mrs Ninja Dietrich Ferdinand-Braun-Platz 1 D-40549 DUESSELDORF Tel: +49 211 533 3807 E-mail: ninja.dietrich@vodafone.com
Alemania	Airdata AG Dieselstraße 18 D-70771 LEINFELDEN- ECHTERDINGEN	89 49 23	Mr Martin Arndt Postfach 100145 D-70178 STUTTGART Tel: +49 711 96438-162 Fax: +49 711 96438-506 E-mail: arndt@airdata.ag
Alemania	Telekom Deutschland GmbH Friedrich-Ebert-Allee 140 53113 BONN	89 49 01	Mr Benjamin Böling Deutsche Telekom Technik GmbH Godesberger Allee 83 - 91 53175 BONN Tel: +49 228 181 645 14 E-mail: benjamin.boeling@telekom.de

Alemania LIR

Alemania	Telekom Deutschland GmbH Friedrich-Ebert-Allee 140 53113 BONN	89 49 02	Mr Benjamin Böling Deutsche Telekom Technik GmbH Godesberger Allee 83 - 91 53175 BONN Tel: +49 228 181 645 14 E-mail: benjamin.boeling@telekom.de
----------	----------------------------------------------------------------------------	-----------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Alemania	Telekom Deutschland GmbH Friedrich-Ebert-Allee 140 53113 BONN	89 49 03	Mr Benjamin Böling Deutsche Telekom Technik GmbH Godesberger Allee 83 - 91 53175 BONN Tel: +49 228 181 645 14 E-mail: benjamin.boeling@telekom.de
----------	----------------------------------------------------------------------------	-----------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Alemania	Telekom Deutschland GmbH Friedrich-Ebert-Allee 140 53113 BONN	89 882 28	Mr Benjamin Böling Deutsche Telekom Technik GmbH Godesberger Allee 83 - 91 53175 BONN Tel: +49 228 181 645 14 E-mail: benjamin.boeling@telekom.de
----------	----------------------------------------------------------------------------	------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Alemania	VIOLA Kabelgesellschaft (Deutschland) mbH Graurheindorfer Strasse 153 D-53117 BONN	89 49 26	Ms Monika Pinders Thomas Mann Str. 2-4 53111 BONN Germany Tel: +49 228 181 27341 Fax: +49 228 181 27359 E-mail: monika.pinders@telekom.de
----------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Malta ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Malta	VODAFONE MALTA LIMITED Level 6, Skyparks Business Centre Malta International Airport LUQA LQA 4000	89 356 01	Mr Jason Pavia VODAFONE MALTA LIMITED Level 6, Skyparks Business Centre Malta International Airport LUQA LQA 4000 Tel: +356 2093 0533 +356 9942 5155 E-mail: Legal.mt@vodafone.com	3.VII.1997

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de
identificación internacional para redes públicas y suscripciones
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))
(Situación al 1 de noviembre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1111 – 1.XI.2016)
(Enmienda N.º25)

<i>País o Zona geografica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Dinamarca ADD		
	238 73	Onomondo ApS
España ADD		
	214 11	TELECOM CASTILLA-LA MANCHA, S.A.
Irlanda SUP		
	272 09	Clever Communications Ltd.
Suecia ADD		
	240 61	MessageBird B.V.

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)
(Enmienda N.º 53)

<i>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</i>	<i>Código de empresa (código de operador)</i>	<i>Contacto</i>
Alemania (República Federal de) / DEU ADD		
BGC Breitbandgesellschaft Cottbus mbH Hegelstrasse 2 03050 COTTBUS	BGCOTT	Mr Andreas Paul Tel: +49 3574 8695512 E-mail: andreas.paul@lks-lauchhammer.de
ENNI Energie & Umwelt Niederrhein GmbH Uerdinger Strasse 31 47441 MOERS	ENNI	Mr Cafer Kaya Tel: +49 2841 104211 Fax: +49 2841 104384 E-mail: ckaya@enni.de
Marc Milde Milde Software Solutions Dieburger Strasse 2 63322 ROEDERMARK	MILDE	Mr Marc Milde Tel: +49 6074 881234 Fax: +49 6074 881235 E-mail: info@milde.de
Norman Dietzen Wireless-DSL Hof Weidenhaag 1 54524 KLAUSEN	WDSL	Mr Norman Dietzen Tel: +49 6578 829430 00 Fax: +49 6578 829430 99 E-mail: info@wireless-dsl.de
Osburg Systems GmbH Ettischlebener Weg 116 99310 BOESLEBEN-WUELLERSLEBEN	OSBURG	Mr Christian Osburg Tel: +49 36200 7699-0 Fax: +49 36200 7699-99 E-mail: christian.osburg@osburg.it
SQUILD GmbH Saar-Lor-Lux-Strasse 19 66115 SAARBRUECKEN	SQUILD	Mr Matthias Tinnemeier Tel: +49 681 844974 0 Fax: + 49 681 844974 99 E-mail: m.tinnemeier@squild.de
Tell-Phone Deutschland GmbH Hauptstrasse 24B 23845 OERING	TELL01	Mr Klaus Zenk Tel: +49 4535 42091-0 Fax: +49 4535 42091-99 E-mail: info@tell-phone.de
woopla GmbH Bismarckstrasse 142 a 47057 DUISBURG	WOOPLA	woopla GmbH Tel: +49 203 45182820 E-mail: hallo@woopla.de

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 1 de octubre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1109 – 1.X.2016)
(Enmienda No. 26)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	
Singapur	SUP	
5-054-5	10677	TelcomUnited - Kimly Bldg
		TelcomUnited (S) Pte Ltd

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).